

چاپ اول > کتاب

معرفی کتاب: "باران سیاه" روایتی از بمباران ژاپن



همشهری آنلاین - چاپ اول > کتاب

رمان «باران سیاه» نوشته «ماسوجی ایبوسه» نویسنده ژاپنی با ترجمه قدرت‌الله ذاکری منتشر شد. محور اصلی این رمان به ماجراهای بمباران اتمی هیروشیما مربوط است.

به گزارش خبرگزاری کتاب ایران (ایبنا)، رمان «باران سیاه» بر اساس مستندات تاریخی دوران بمباران شیمیایی هیروشیما نوشته شده است. روزنامه یومیوری ژاپن از این اثر به عنوان «شفاف‌ترین و عمیق‌ترین تصویری که از فاجعه هیروشیما در ذهن ادبیات نقش بسته» یاد کرده است.

بیماری‌های ناشی از تشعشعات بمباران اتمی و دلهره مردم، از دغدغه اصلی ماسوجی ایبوسه، نویسنده داستان‌های مدرن ژاپنی است. این رمان نخستین بار در سال 1965 به صورت سریالی در یکی از مجلات ژاپن به چاپ رسید.

ماسوجی ایبوسه، نویسنده ژاپنی در سال 1898 به دنیا آمد و در سن 95 سالگی درگذشت. ذاکری رمان «باران سیاه» را مستقیماً از زبان ژاپنی ترجمه کرده است.

در بخشی از این کتاب آمده است: «بعد از بمباران اتمی هیروشیما، خواستی مشترک نه فقط در ژاپن که در تمام جهان شکل گرفت و آن این‌که نباید یک‌بار دیگر چنین فاجعه‌ای در هیچ کجای جهان رخ دهد. کینزبورو اوئه این خواست را چونان نیایش شخصیت اصلی باران سیاه دیده و در همان سخنرانی گفته است: باران سیاه، واقعا از لحاظ ادبی ممتاز است اما سواى ادبیات، بیان‌کننده نیایش ژاپنی‌هاست. با این‌همه، این نیایش مختص ژاپنی‌ها نیست بلکه دعایی است که در تمام جهان مفهومی یکسان دارد»<

مجموعه «داستان‌های عجیب توکیو» اثر هاروکی موراکامی و «یادداشت‌های کومه» اثر کامونو چومه برخی دیگر از آثاری هستند که ذاکری ترجمه کرده است.

رمان «باران سیاه» نوشته «ماسوجی ایبوسه» نویسنده ژاپنی با ترجمه قدرت‌الله ذاکری در 356 صفحه و به بهای 17 هزار تومان از سوی انتشارات گیسا منتشر شده است

در همین زمینه

جمعه 10 آبان 1392 - 18:48:42

کد مطلب: 237129

نسخه چاپی